Пианист Евгений Кисин посвятил Борису Немцову стихотворение на идише



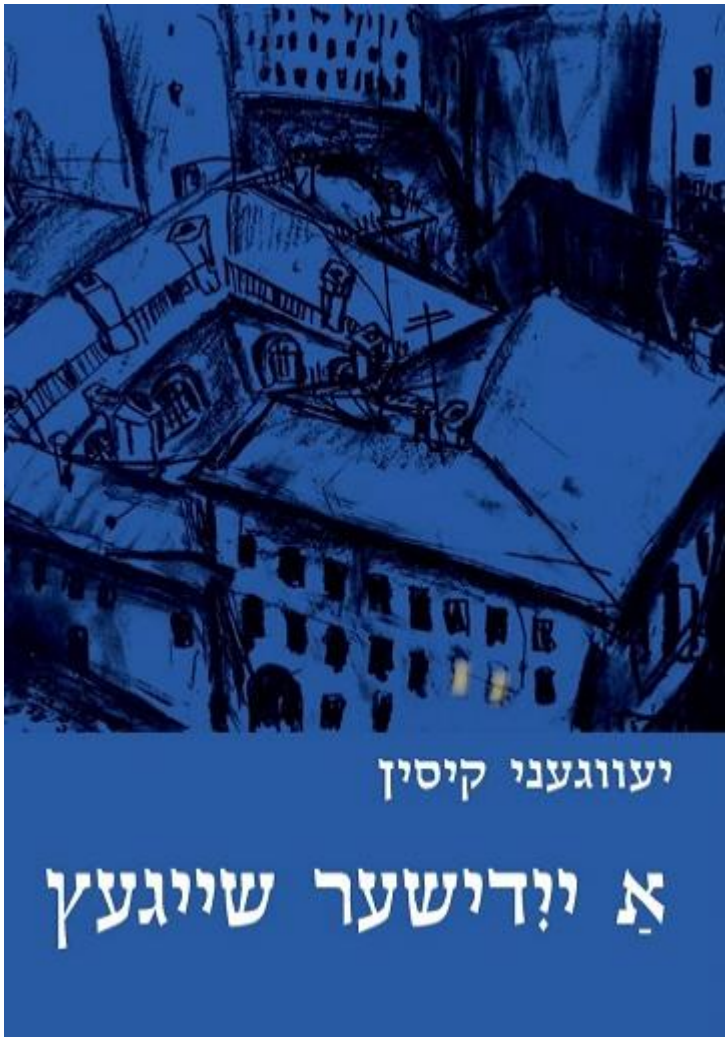


Евгений Кисин читает стихотворение памяти Бориса Нецмова в эфире телеканала «Дождь»

Строфы, написанные дважды лауреатом «Грэмми», прозвучали в ходе марафона, посвященного памяти российского оппозиционера еврейского происхождения Бориса Немцова. Как отмечал Кисин в интервью Радио Свобода, в иудаизме считается, что праведники умирают в шабат, а Немцова убили в пятницу поздно вечером. В этот же священный день, согласно еврейской традиции, на землю спускаются ангелы. После убийства политика, Евгений посвятил ему четыре коротких стихотворения на идише — языке, которым музыкант овладел в совершенстве уже в зрелом возрасте. Так звучит одно из стихотворений, прочитанных в эфире телеканала «Дождь»: «Вероятно, в канун субботы, когда ангелы спешат уже вниз на землю, убийцы свершают жестокое свое дело, тайно и в темноте, чтобы смелые непримиримые люди умерли как мученики и праведники».

Пианист-виртуоз Евгений Кисин в 10 лет впервые выступил с оркестром, а в 12 уже играл в Большом зале Московской консерватории. Сегодня он активно концертирует по всему миру, неизменно собирая аншлаги. Выпускник Гнесинки — один из самых титулованных музыкантов современности, лауреат премий Караяна и Шостаковича, премии «Триумф», почётный доктор Манхэттенской школы музыки, член Королевской академии музыки (Лондон), в свое время вошел в Зал славы престижного британского журнала Gramophone.

После распада СССР он жил в Нью-Йорке, Лондоне и Париже, потом осел в Праге, а в 2013 году стал гражданином Израиля, хотя и не переехал в еврейское государство.



Сборник Евгения Кисина «А идишер шейгец»



14-летний Кисин на фестивале «Декабрьские вечера», 1985

Помимо многочисленных гастролей, Кисин проводит поэтические вечера на идише, а в 2010-м вышел диск с произведениями идишистов разных лет в его исполнении. Благодаря своему наставнику и редактору — писателю Борису Сандлеру, Евгений вскоре и сам начал писать на маме-лошн. С программой к столетию Ицхака Лейбуша Переца он выступил в Карнеги-холл, где в первом отделении читал стихи на идише, а во втором — играл на рояле.

Со своими учителями начинающий литератор предпочитает общаться на идише, подчеркивая, что очень дорожит этими минутами. «Кисин — не просто музыкальный гений, он очень глубокий человек, к тому же с феноменальной памятью, — рассказывал Борис Сандлер в интервью нашему изданию. — Читая Шолом-Алейхема, он штудировал все сноски, объяснявшие те или иные аспекты еврейской традиции. Он доходит до самой сути и при этом все хватает на лету».

В январе 2019 года вышел первый сборник стихов и рассказов на идише Евгения Кисина под названием «А идишер шейгец». Прежде чем писать собственные стихи, пианист переводил на идиш популярные песни. Среди них — знаменитая «Темная ночь» Владимира Агатова (Велвл Гуревич) и «Баллада о борьбе» Владимира Высоцкого.

Подобный интерес к маме-лошн — редчайшее явление среди евреев, принадлежащих к мировой культурной элите. Но, как говорит Кисин: «Пока жив хотя бы один человек, знающий идиш, этот язык не умрет. Например, я».

Константин Мельман